



CAMP
CASCHI
HELMETS
CASQUES
HELME
CASCOS

CO.01 MANUALE 10 - October 2004
 Rev. 4 - © CAMP S.p.A.

GARANZIA 3 ANNI
3 YEAR GUARANTEE
GARANTIE 3 ANS
GARANTIE 3 JAHRE
GARANTIA 3 AÑOS



CE 0123

www.camp.it
 e-mail: contact@camp.it

TECHNICAL ADVENTURE EQUIPMENT SINCE 1889

Chiudere il sistema adattandolo alla misura della vostra testa, azionando il dispositivo di chiusura come indicato:

Fig. 1 per i modelli Starlight, Startech e Star Kid.

Fig. 2 per il modello Silver Star.

Fig. 3 per i modelli High Star e Rock Star.

2) Regolazione del cinghietto sottogola e chiusura - Fig. 4.

Fig. 5 per i modelli Starlight e Startech.

Fig. 6 per i modelli Silver Star, High Star, Rock Star e Star Kid.

3) Controllo

Controllare la buona tenuta del casco eseguendo dei rapidi movimenti con la testa dall'alto al basso e da sinistra a destra: il casco deve rimanere in posizione.

Fissaggio della lampada frontale

La lampada frontale si fissa al casco inserendo l'elastico sotto le clips ed gli elastici previsti allo scopo (Fig. 7 e 8).

REVISIONE

Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del casco.

1) In caso di uno dei seguenti difetti il casco deve essere messo fuori servizio:

- deformazione locale permanente a livello della calotta
- presenza di fessure sulla superficie esterna o interna della calotta

Ogni prodotto coinvolto in una grave shock deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni non visibili a occhio nudo.

2) In caso di uno dei seguenti difetti, la parte difettosa deve essere sostituita:

- cattivo funzionamento del sistema di chiusura
- cattivo funzionamento del sistema di regolazione del girotesta
- assenza o cattivo stato dell'imbottitura

- tagli o bruciature sulle cuciture o sulle fettucce
- rivettatura difettosa

Ritornare il casco alla società CAMP o al distributore per il cambio delle parti difettose.

MARCATURA

CE Marcatura di conformità alla direttiva europea 89/686 Organismo certificatore n°0497 : CSI s.p.a. V.le lombardia, 20 20021 Bollate (Mi).

EN 12492 Conformità alla norma europea n. 12492

"Caschi per alpinisti"

Label di qualità dell'Unione Internazionale delle Associazioni di Alpinismo

XX XX Numero di lotto del prodotto e anno di fabbricazione.

53-62 cm Gamma di regolazione del girotesta

DURATA DI VITA

La durata di vita è di 10 anni, di cui 5 anni dopo il primo utilizzo, ad eccezione seguenti fattori, che possono ridurre la durata di vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, esposizione prolungata ai raggi ultravioletti al di fuori dell'utilizzo, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società CAMP o il distributore.

TRASPORTO

Proteggere il prodotto dai rischi elencati.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

The CAMP products born from an ancient know how and from the passion for climbing and mountaineering. They are designed, tested and manufactured by a certified quality system, to give you a reliable and safe product.

These instruction inform you about the correct use for all the life of the product: read and keep these instructions. In case of lost, you can download the instruction from the web site www.camp.it

USE

This equipment should be used only by trained and competent persons or the user should be under the direct supervision of a trained and competent person.

Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection or use, a wrong placement of the helmet on the head, or incorrect maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death.

The product should only be used as instructed and no alterations to it should be made.

It may be used in conjunction with any appropriate items of climbing equipment of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. If possible this product should be treated as personal.

MAINTENANCE

Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30° C) and dry naturally away from direct heat.

Temperature: Always keep this product below 50°C to not affect the performance of the product.

Chemicals: withdrawn the product from service in case of contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company CAMP or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse or from a modified CAMP product.

It is user's responsibility at all time to ensure that he/she understand the correct and safe use of any equipment supplied by or through CAMP, which is only for the purposes for which is designed and practises all proper safety procedures.

You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitation of guarantee are: normal wear, modifications or alterations, an incorrect storage, corrosion, damages due to the incidents and negligence, the uses for which this product is not designed for.

SPECIFIC INFORMATION

Choice of the helmet

The helmet should be adapted to the intended use, as shown in table A. **Adjustment**

In order to protect you, your helmet should be correctly fit. Before each use, adjust the helmet as follow.

1) **Headband adjustment**

Adjust the headband at its maximum extension. Put the helmet on the head.

Close the headband according your head size, by the adjustment system as shown:

Fig. 1 for the models Starlight, Startech and Star Kid.

Fig. 2 for the model Silver Star

Fig. 3 for the models High Star and Rock Star

2) **Chin straps adjustment** Fig. 4.

TAB. A		CLIMBING	ALPINISM	SKI TOURING	CANYON	CHILDREN	HEADLAMP FIXING	9	CM	EN 12492	EN 1385
Model	Ref.										
Starlight	188	▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲▲▲▲		*	300	51-61	*	
Startech	187	▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲▲▲▲		*	370	51-62	*	
Silver Star	1119	▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲▲	▲▲▲▲		*	450	53-62	*	*
High Star	203	▲▲	▲▲	▲	▲▲▲		*	430	52-60	*	
Rock Star	202	▲▲	▲		▲▲		⊙	390	52-60	*	
Star Kid	194	▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲▲▲▲		360	49-55	*	*

⊙ Clips di fissaggio disponibili come optional (ref. 1122) - ⊙ Optionnel fixation clips (réf. 1122)

⊙ Clips de fixation en option (réf. 1122) - ⊙ Befestigungshaken zum Fixieren von Stirnlampen auf Wunsch erhältlich (ref. 1122)

⊙ Clips de fijación en opción (ref. 1122)

Fig. 5 for the models Starlight and Startech

Fig. 6 for the models Silver Star, High Star, Rock Star and Star Kid.

3) **Control**

Check the right helmet fitting by moving your head up and down, left and right: the helmet should stay in the original position.

Headlamp fixing

The headlamp is fixed to the helmet using the appropriate clips (Fig. 7 and 8)

REVISIONE

In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product should be annually examined by a competent person; the recording of this check should be done on the life sheet of the helmet.

1) In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- local deformation of the shell
- cracks on the outer or inner surface of the shell

Do not continue to use a product after a major fall, because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

2) In case of one of the following defects, the defective part should be changed:

- incorrect functioning of the closing system
- incorrect functioning of the headband adjustment system
- absence or bad condition of padding
- cut, tears and abrasions of stitching or straps
- defective riveting

Send back to CAMP or the distributor for the replacing of the defective components.

MARKING

CE Conformity marking according to the European directive 89/686 Certification body n°0497: s.p.a. V.le lombardia, 20 20021 Bollate (Mi).

EN 12492 Conformity to the European Standard n. 12492

"Mountaineers helmets"

Quality label of the UIAA (= Union International des Associations d'alpinisme).

XX XX Production batch code and year of manufacture.

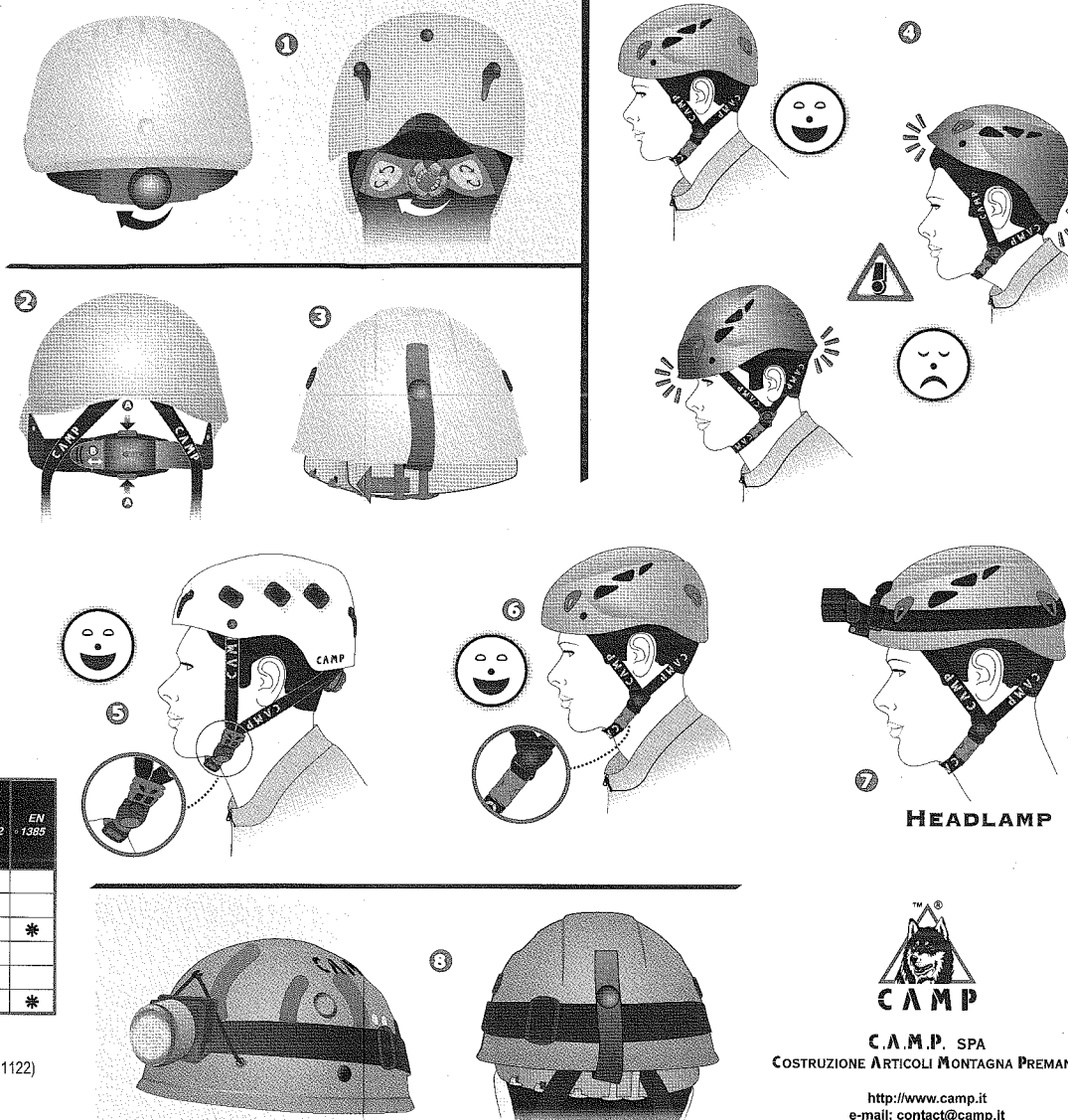
53-62 cm Headband sizes

LIFETIME

The product lifetime is 10 years from the date of manufacturing. The lifetime after the first use is limited to 5 years, with the exception of the following factors that can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, prolonged exposure to UV light, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain as recommended. When suspect that the product is no more safety and reliable, please contact CAMP or the distributor.

CARRYING

Protect the product against the above risk.



HEADLAMP



C.A.M.P. SPA
 COSTRUZIONE ARTICOLI MONTAGNA PREMANA

http://www.camp.it
 e-mail: contact@camp.it